

Journal officiel

de l'Union européenne

C 272



Édition
de langue française

Communications et informations

52^e année
13 novembre 2009

<u>Numéro d'information</u>	Sommaire	Page
I <i>Résolutions, recommandations et avis</i>		
AVIS		
Banque centrale européenne		
2009/C 272/01	Avis de la Banque centrale européenne du 16 octobre 2009 sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et modifiant les directives 2004/39/CE et 2009/.../CE (CON/2009/81)	1
II <i>Communications</i>		
COMMUNICATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE		
Commission		
2009/C 272/02	Notes explicatives de la nomenclature combinée des Communautés européennes	8
2009/C 272/03	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.5633 — Pepsico/The Pepsico Bottling Group) ⁽¹⁾	10
2009/C 272/04	Non-opposition à une concentration notifiée (Affaire COMP/M.5632 — Pepsico/Pepsi Americas) ⁽¹⁾	10

FR

Prix:
3 EUR

⁽¹⁾ Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE

(suite au verso)

IV Informations

INFORMATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE L'UNION EUROPÉENNE

Commission

2009/C 272/05	Taux de change de l'euro	11
---------------	--------------------------------	----

Cour des comptes

2009/C 272/06	Rapport spécial n° 10/2009 «Actions d'information et de promotion en faveur des produits agricoles»	12
---------------	---	----

INFORMATIONS PROVENANT DES ÉTATS MEMBRES

2009/C 272/07	Renseignements communiqués par les États membres sur les aides d'État accordées conformément au règlement (CE) n° 800/2008 de la Commission déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du traité (Règlement général d'exemption par catégorie) ⁽¹⁾	13
2009/C 272/08	Communication de la Commission conformément à l'article 16, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 1008/2008 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles communes pour l'exploitation de services aériens dans la Communauté — Obligations de service public portant sur des services aériens réguliers ⁽¹⁾	19
2009/C 272/09	Communication de la Commission conformément à l'article 17, paragraphe 5, du règlement (CE) n° 1008/2008 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles communes pour l'exploitation de services aériens dans la Communauté — Appel d'offres portant sur l'exploitation de services aériens réguliers conformément aux obligations de service public ⁽¹⁾	20



⁽¹⁾ Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE

I

(Résolutions, recommandations et avis)

AVIS

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

AVIS DE LA BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

du 16 octobre 2009

sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et modifiant les directives 2004/39/CE et 2009/.../CE

(CON/2009/81)

(2009/C 272/01)

Introduction et fondement juridique

1. Le 3 juin 2009, la Banque centrale européenne (BCE) a reçu une demande de consultation de la part du Conseil de l'Union européenne portant sur une proposition de directive du Parlement européen et du Conseil sur les gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs et modifiant les directives 2004/39/CE et 2009/.../CE ⁽¹⁾ (ci-après la «directive proposée»).
2. La BCE a compétence pour émettre un avis en vertu de l'article 105, paragraphe 4, premier tiret, du traité instituant la Communauté européenne. Conformément à l'article 17.5, première phrase, du règlement intérieur de la Banque centrale européenne, le présent avis a été adopté par le conseil des gouverneurs.

Observations générales

3. La BCE se déclare favorable à l'intention de mettre en place un cadre réglementaire et prudentiel harmonisé régissant les activités des gestionnaires de fonds d'investissement alternatifs (ci-après les «gestionnaires») au sein de l'Union européenne. Les dispositions proposées concernant la communication d'informations aux autorités compétentes doivent, en principe, contribuer de manière significative au renforcement de la surveillance de la stabilité financière et, par conséquent, à une évaluation mieux étayée des risques pour la stabilité financière liés aux activités des gestionnaires et des fonds d'investissement alternatifs (ci-après les «fonds alternatifs») qu'ils gèrent. L'harmonisation des règles, ainsi que le passeport qui en résultera, devraient favoriser l'intégration financière en assurant une plus grande égalité des conditions de concurrence au sein de l'UE.
4. La BCE encourage vivement la Commission des Communautés européennes à poursuivre le dialogue avec ses partenaires internationaux, notamment les États-Unis, pour assurer la cohérence du cadre réglementaire et prudentiel au niveau mondial. Ainsi que l'a fait remarquer l'Eurosystème dans sa contribution à la consultation de la Commission sur les fonds spéculatifs, il est nécessaire de mener une action concertée au niveau international, compte tenu du caractère fortement international de ce secteur d'activité et des risques d'arbitrage réglementaire et de fraude qui en découlent ⁽²⁾. Cette concertation pourrait contribuer à garantir que les obligations des fonds alternatifs dans les pays tiers équivalent à celles qui seront imposées dans l'UE et que les gestionnaires non domiciliés dans l'UE puissent bénéficier de l'accès aux marchés de l'UE sur une base de réciprocité.

⁽¹⁾ COM(2009) 207 final.

⁽²⁾ Eurosystem contribution to the European Commission's consultation on hedge funds (Contribution de l'Eurosystème à la consultation de la Commission européenne sur les fonds spéculatifs), 25 février 2009, p. 3, disponible sur le site Internet de la BCE à l'adresse suivante: <http://www.ecb.europa.eu>

5. Le considérant 3 de la directive proposée mentionne, parmi les principaux objectifs qu'elle vise, l'établissement d'un cadre capable de répondre aux risques que présentent les fonds alternatifs pour «les investisseurs, d'autres participants aux marchés et les marchés eux-mêmes», en «tenant compte du vaste éventail de stratégies et de techniques d'investissement employées par les gestionnaires». À cet égard, il est indiqué que la directive proposée s'appliquerait à tous les types de fonds ne relevant pas de la directive 2009/.../CE portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) (refonte) ⁽¹⁾ tels que les fonds spéculatifs, les fonds de matières premières, les fonds immobiliers de type ouvert, les fonds admis à la cote de type fermé, les fonds de capital-investissement et les fonds de capital-risque. Ces fonds constituent un groupe hétérogène de *pools* d'investissement, prenant des formes juridiques variées dans chaque État, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'UE. C'est pourquoi, les dispositions de la directive proposée pourraient être ajustées de manière à mieux prendre en compte les différences fondamentales existant entre les fonds alternatifs.
6. Toutes les banques centrales doivent être expressément exclues du champ d'application de la directive proposée.
7. D'un point de vue plus général, la BCE perçoit un risque potentiel d'arbitrage réglementaire entre les gestionnaires, les sociétés d'assurance et les établissements de crédit, entre lesquels la directive proposée ne crée pas de conditions de concurrence égale. Exception faite de la gestion par le gestionnaire de ses propres actifs, il convient que les obligations imposées par la directive proposée soient appliquées de façon cohérente aux gestionnaires, aux établissements de crédit et aux sociétés d'assurance. Dans le même esprit, la directive proposée ne précise ni les critères «d'honorabilité et de compétence», ni les exigences minimales en termes d'expérience applicables aux gestionnaires et dirigeants responsables de l'encadrement. Pour des raisons d'égalité des conditions de concurrence, la BCE propose par conséquent l'insertion de dispositions à cet effet dans la directive proposée qui soient conformes aux dispositions similaires d'autres domaines de l'acquis communautaire en matière financière.
8. La BCE observe que certaines dispositions de la directive proposée (par exemple, celles qui ont trait à la vente à découvert, à la titrisation et à l'acquisition du contrôle de sociétés) visent à réglementer des questions horizontales qui concernent tous les acteurs du marché, et pas seulement les gestionnaires. La BCE comprend la raison d'être de certaines de ces dispositions, mais elle suggère d'examiner de préférence la possibilité d'introduire de telles dispositions uniquement par la voie d'une réglementation préservant l'égalité des conditions de concurrence entre les différents acteurs du marché, par exemple en insérant celles-ci dans la réglementation de l'UE en vigueur applicable dans les différents secteurs.
9. La BCE est favorable, en principe, aux dispositions concernant les obligations d'information imposées aux gestionnaires (qui seraient tenus de communiquer des informations de grande qualité aux autorités compétentes) et aux dispositifs prévus pour les échanges d'informations entre autorités de surveillance. Toutefois, la BCE suggère de procéder à une analyse approfondie afin que les obligations d'information ciblent les données qui semblent être raisonnablement pertinentes pour la surveillance de la stabilité financière, afin de veiller à la cohérence des obligations de communication des données avec le cadre juridique qui instituera le Comité européen du risque systémique (CERS) et le Système européen de surveillance financière (ESF), et de permettre à ces deux entités d'obtenir les informations appropriées et nécessaires à l'exécution de leurs missions respectives ⁽²⁾. Tandis que la directive proposée devrait faire état des obligations d'information ciblées résultant de cette analyse, des précisions supplémentaires pourraient également être obtenues par le biais de la comitologie. La BCE est disposée à contribuer à cette analyse.
10. Il conviendrait également d'envisager l'alignement de certaines obligations de communication d'informations aux autorités compétentes (telles que précisées dans les projets d'articles 21 et 24) sur celles du règlement BCE/2007/8 du 27 juillet 2007 relatif aux statistiques sur les actifs et les passifs des fonds de placement ⁽³⁾. Ce règlement, qui s'applique actuellement aux fonds de placement domiciliés dans la zone euro, permet d'assurer la collecte de statistiques de bilan harmonisées. L'alignement sur ces obligations de communication d'informations et l'utilisation d'un formulaire de déclaration standardisé pour l'ensemble des fonds alternatifs couverts par la directive proposée contribueraient à l'évaluation du risque systémique à l'échelle de l'UE. Cela réduirait également la charge supplémentaire que représentera

⁽¹⁾ Non encore parue au Journal officiel.

⁽²⁾ Communication de la Commission, Supervision financière européenne, 27.5.2009, COM(2009) 252 final, disponible sur le site Internet Europa à l'adresse suivante: <http://www.eur-lex.europa.eu>

⁽³⁾ JO L 211 du 11.8.2007, p. 8.

l'obligation de communication d'informations pour les fonds alternatifs qui déclarent déjà ces informations. Certes, la directive proposée doit préciser les règles fondamentales qui s'appliquent aux modèles d'entreprise mis en place par les gestionnaires, mais la BCE soutient également le recours aux procédures de comitologie pour permettre l'élaboration de certaines des dispositions plus techniques et plus détaillées visant la standardisation à l'échelle de l'UE des informations mentionnées dans les projets d'articles 21 et 24. Les éléments couverts par les obligations de communication d'informations pourraient ainsi inclure, par exemple, les informations relatives au bilan des fonds alternatifs sur le fondement du règlement BCE/2007/8, les comptes de résultat, les déclarations et les prévisions de flux de trésorerie (notamment les sources principales de financement, la liste des courtiers et les dispositifs de secours de liquidités dans les différents cas de figure), les limitations concernant les remboursements des investisseurs, les actifs détenus en utilisant l'évaluation à partir d'un modèle, le levier, les positions de produits dérivés (notamment les montants notionnels et les garanties constituées), les actifs illiquides et les actifs *non-investment grade* (correspondant à un niveau élevé de risque) et l'utilisation de la vente à découvert. La BCE escompte que le CERS sera consulté sur les mesures d'exécution qui seront adoptées dans ce domaine.

11. La notion de levier est fondamentale pour le modèle d'entreprise mis en place par de nombreux gestionnaires. Néanmoins, la définition de «levier» figurant dans la directive proposée ne contient pas de notions spécifiques relatives au ratio de levier. La BCE craint qu'à défaut de l'insertion de précisions supplémentaires dans le texte de la directive proposée, il s'avère difficile de mettre en œuvre la définition proposée. Toute mesure d'exécution dans ce domaine doit tirer parti des contributions techniques des banques centrales et des autorités de surveillance qui ne sont pas des banques centrales. Par conséquent, la BCE escompte que le Comité européen du risque systémique et le Système européen de surveillance financière seront consultés sur toutes les mesures d'exécution qui seront adoptées dans ce domaine, y compris, comme le propose la modification 7 figurant à l'annexe, sur les éventuelles mesures qui préciseront davantage la notion de «levier», ainsi que les circonstances dans lesquelles un fonds alternatif recourt de manière systématique à un levier élevé.
12. L'article 25, paragraphe 3, de la directive proposée prévoit que la Commission arrête des mesures d'exécution fixant les limites du niveau de levier auquel les gestionnaires peuvent recourir, compte tenu, notamment, du type de fonds alternatif, de sa stratégie d'investissement et des sources de son levier. La BCE reconnaît que le levier peut créer des risques importants pour la stabilité financière. En raison de la souplesse de leurs investissements, les gestionnaires peuvent jouer un rôle clef en matière de soutien de la liquidité des marchés financiers, contribuant ainsi à l'efficacité du fonctionnement de ces derniers et au mécanisme de détermination des prix. Afin de préserver ce rôle, des taux maximaux de levier, équilibrés et ajustés en fonction des risques, doivent s'appliquer aux fonds alternatifs et tenir compte de leur profil de risque complet, sans toutefois entraver de façon excessive la souplesse de leurs investissements.
13. La BCE est disposée, s'il y a lieu, à soumettre son point de vue sur toute autre proposition de texte révisée qui sera publiée. L'annexe ci-jointe contient des suggestions de rédaction particulières, accompagnées d'une explication, lorsque la BCE recommande de modifier la directive proposée. La majorité de ces suggestions ne porte pas sur les observations d'ordre plus général exposées précédemment.

Fait à Francfort-sur-le-Main, le 16 octobre 2009.

Le président de la BCE
Jean-Claude TRICHET

ANNEXE

Suggestions de rédaction

Texte proposé par la Commission	Modifications suggérées par la BCE ⁽¹⁾
Modification 1	
Article 2, paragraphe 2 [nouveau point h)]	
<p>«2. La présente directive ne s'applique pas: [...].»</p>	<p>«2. La présente directive ne s'applique pas: [...]</p> <p>h) aux banques centrales nationales des États membres. »</p>
<i>Explication:</i>	
<p><i>L'article 2, paragraphe 2, point g), de la directive proposée exclut notamment la BCE du champ d'application de la directive proposée. Il convient que les banques centrales nationales du Système européen de banques centrales soient également exclues expressément du champ d'application de la directive proposée dans la mesure où ces banques centrales, eu égard à leurs objectifs et missions, ne représentent pas une source de risque justifiant leur inclusion dans le champ d'application de la directive proposée.</i></p>	
Modification 2	
Fin de l'article 3	
	<p>«La Commission arrête les mesures d'exécution qui précisent la définition de "levier" au paragraphe 1.</p> <p>Ces mesures, qui visent à modifier des éléments non essentiels de la présente directive en la complétant, sont arrêtées conformément à la procédure de réglementation avec contrôle visée à l'article 49, paragraphe 3. »</p>
<i>Explication:</i>	
<p><i>La définition de «levier» pourrait être utilement clarifiée.</i></p>	
Modification 3	
Article 8	
<p>«Article 8</p> <p>Retrait d'agrément</p> <p>L'autorité compétente peut retirer l'agrément délivré à un gestionnaire s'il:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) a obtenu l'agrément au moyen de fausses déclarations ou par tout autre moyen irrégulier; 2) ne remplit plus les conditions d'octroi de l'agrément; 3) a gravement ou systématiquement enfreint les dispositions arrêtées en application de la présente directive.» 	<p>«Article 8</p> <p>Retrait d'agrément</p> <p>L'autorité compétente peut retirer l'agrément délivré à un gestionnaire s'il:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) a obtenu l'agrément au moyen de fausses déclarations ou par tout autre moyen irrégulier; 2) ne remplit plus les conditions d'octroi de l'agrément; 3) a gravement et/ou systématiquement enfreint les dispositions arrêtées en application de la présente directive. <p>Tout retrait d'agrément est à effet immédiat et est annoncé dans les meilleurs délais.</p> <p>La Commission arrête des mesures d'exécution qui précisent de manière plus détaillée le moment et les destinataires de l'annonce de retrait d'agrément, tel que prévu au paragraphe 1.</p> <p>Ces mesures, qui visent à modifier des éléments non essentiels de la présente directive en la complétant, sont arrêtées conformément à la procédure de réglementation avec contrôle visée à l'article 49, paragraphe 3.»</p>

Texte proposé par la Commission	Modifications suggérées par la BCE (*)
---------------------------------	--

Explication:

De nombreux contrats de crédit et conventions-cadres précisent les «cas de défaillance» permettant à un cocontractant de résilier un contrat ou une transaction conclus en vertu de la convention-cadre. Le retrait d'agrément constitue un «cas de défaillance» classique. Afin de garantir que le retrait d'un agrément délivré à un gestionnaire n'entraîne pas une procédure de résiliation désordonnée, qui risquerait sinon de produire des effets hétérogènes dans différents États membres, il serait souhaitable de préciser que les implications pratiques d'un retrait sont les mêmes dans l'ensemble de l'UE, en particulier en ce qui concerne le moment et les destinataires de l'annonce de ce retrait d'agrément, ainsi que le moment auquel il prend effet. La BCE estime que la Commission pourrait adopter des mesures d'exécution au moyen d'une procédure de comitologie pour préciser le moment et les destinataires d'une annonce de retrait d'agrément.

La BCE exprimerait des préoccupations similaires si un manquement, commis par un gestionnaire, aux «conditions d'exercice des gestionnaires» figurant au chapitre III de la directive proposée devait également entraîner un cas de défaillance, ou se traduire par d'autres droits de résiliation en vertu de la loi ou de nature contractuelle.

Modification 4

Article 16, paragraphe 3

«3. Les règles applicables à l'évaluation des actifs et au calcul de la valeur nette des actifs par unité ou part des fonds alternatifs sont fixées par le droit interne du pays où le fonds alternatif est domicilié ou par les règles ou les documents constitutifs des fonds alternatifs.»

«3. Les règles applicables à l'évaluation des actifs et au calcul de la valeur nette des actifs par unité ou part des fonds alternatifs sont ~~fixées par le~~ **celles qui sont applicables conformément au** droit interne du pays où le fonds alternatif est domicilié ou par les règles ou les documents constitutifs des fonds alternatifs.»

Explication:

Les principes comptables généralement admis aux États-Unis (Generally Accepted Accounting Principles — GAAP) ne sont pas «fixés par le droit interne» des États-Unis, et d'autres pays pourraient présenter un cadre factuel similaire. Dans son libellé actuel, l'article 16, paragraphe 3, de la directive proposée pourrait par conséquent s'avérer être impossible à mettre en œuvre.

Modification 5

Article 17, paragraphe 3

«Le dépositaire est un établissement de crédit ayant son siège statutaire dans la Communauté et qui est agréé conformément à la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte).»

«Le dépositaire est un établissement de crédit ayant son siège statutaire dans la Communauté et qui est agréé conformément **à la législation nationale ou** à la directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice (refonte).»

Explication:

Cette modification élargirait la définition de dépositaire de manière à inclure au moins les établissements de crédit agréés en vertu de la législation nationale, et pas uniquement les établissements de crédit agréés en vertu de la directive 2006/48/CE.

Modification 6

Article 18, paragraphe 1, point d)

«d) le gestionnaire doit prouver que le tiers est qualifié et capable d'exercer les fonctions en question, qu'une diligence suffisante a été mise en œuvre pour sa sélection et que le gestionnaire est à même de suivre de manière effective et à tout moment l'activité déléguée, de donner à tout moment des instructions au tiers et de retirer la délégation avec effet immédiat afin de protéger l'intérêt des investisseurs.»

«d) le gestionnaire doit prouver que le tiers est qualifié et capable d'exercer les fonctions en question, qu'une diligence suffisante a été mise en œuvre pour sa sélection et que le gestionnaire est à même de suivre de manière effective et à tout moment l'activité déléguée, de donner à tout moment des instructions au tiers et de retirer la délégation avec effet immédiat afin de protéger l'intérêt des investisseurs, **tout en remplaçant simultanément celle-ci par d'autres dispositions en matière de délégation conformes à l'article 6, paragraphe 3.**»

Explication:

Afin d'assurer une cohérence avec l'article 6, paragraphe 3, de la directive proposée, aux termes duquel l'agrément octroyé à un gestionnaire «porte sur toutes les dispositions en matière de délégation prises par le gestionnaire», la modification suggérée vise à rendre obligatoire la mise en place d'autres dispositions en matière de délégation dans le cas où le gestionnaire serait contraint de retirer la délégation «avec effet immédiat».

Texte proposé par la Commission	Modifications suggérées par la BCE ⁽¹⁾
Modification 7	
Fin de l'article 22	
<p>«Aux fins du deuxième alinéa, un fonds alternatif recourt de manière systématique à un levier élevé lorsque le levier combiné de toutes les sources excède les fonds propres lors de deux des quatre derniers trimestres.»</p>	<p>«Aux fins du deuxième alinéa, un fonds alternatif recourt de manière systématique à un levier élevé lorsque le levier combiné de toutes les sources excède les fonds propres lors de deux des quatre derniers trimestres.</p> <p>La Commission arrête les mesures d'exécution qui précisent les circonstances dans lesquelles un fonds alternatif est réputé recourir de manière systématique à un levier élevé.</p> <p>Ces mesures, qui visent à modifier des éléments non essentiels de la présente directive en la complétant, sont arrêtées conformément à la procédure de réglementation avec contrôle visée à l'article 49, paragraphe 3. »</p>
Explication:	
<p><i>L'article 22 de la directive proposée aurait pour effet, en pratique, que la vaste majorité des fonds alternatifs serait réputée recourir de manière systématique à un levier élevé car leur levier combiné excéderait souvent leur actif net (plutôt que leurs «fonds propres»), ce qui ne constituerait pas un point de référence approprié s'agissant de fonds. La BCE estime que la meilleure solution à cette question technique serait l'adoption de mesures par la Commission au moyen d'une procédure de comitologie, avec la participation appropriée des autorités de surveillance et autres autorités compétentes.</i></p>	
Modification 8	
Article 33, paragraphe 8	
<p>«8. Les gestionnaires ne peuvent commercialiser des parts ou des unités d'un fonds domicilié dans un pays tiers auprès d'investisseurs professionnels domiciliés dans un État membre autre que celui de son pays d'origine qu'à compter de la date indiquée à l'article 54, paragraphe 1.»</p>	<p>«8. Les gestionnaires ne peuvent commercialiser des parts ou des unités d'un fonds domicilié dans un pays tiers auprès d'investisseurs professionnels domiciliés dans un État membre autre que celui de son pays d'origine qu'à compter de la date indiquée à l'article 54, paragraphe 1. Les parts ou les unités d'un fonds domicilié dans un pays tiers qui ont été achetées par un investisseur domicilié dans un État membre antérieurement à cette date peuvent continuer à être conservées par l'investisseur ou être cédées au gestionnaire.»</p>
Explication:	
<p><i>Dès à présent, les investisseurs (notamment les investisseurs privés, les investisseurs de détail) peuvent légitimement détenir des parts ou des unités de fonds alternatifs domiciliés dans un pays tiers. L'ajout que nous proposons a pour objet de garantir l'existence de règles juridiques couvrant ce type d'investissements après le passage au nouveau régime prévu par la directive proposée (c'est-à-dire un régime en vertu duquel un gestionnaire d'un pays tiers aurait besoin d'une autorisation pour poursuivre les activités qu'il mène actuellement au sein de l'UE), et en particulier de garantir que la valeur des ces parts ou de ces unités ne soit pas affectée uniquement du fait que le gestionnaire d'un pays tiers n'aurait pas sollicité, ou n'aurait pas obtenu, l'autorisation de poursuivre ses activités actuelles au sein de l'UE. Une autre solution pourrait consister à modifier les règles transitoires.</i></p>	
Modification 9	
Article 46, paragraphe 1	
<p>«1. Les autorités compétentes responsables de l'agrément et de la surveillance des gestionnaires en vertu de la présente directive communiquent aux autorités compétentes d'autres États membres les informations utiles pour contrôler les conséquences potentielles des activités de gestionnaires individuels, ou des gestionnaires collectivement, sur la stabilité d'établissements financiers présentant une importance systémique, et sur le bon fonctionnement des marchés sur lesquels les gestionnaires sont actifs, et pour réagir à ces conséquences. Le Comité européen des régulateurs des marchés de valeurs mobilières (CERVM) établi par la décision 2009/77/CE de la Commission du 23 janvier 2009 ⁽²⁾ est également informé et transmet ces informations aux autorités compétentes des autres États membres.»</p>	<p>«1. Les autorités compétentes responsables de l'agrément et de la surveillance des gestionnaires en vertu de la présente directive communiquent aux autorités compétentes d'autres États membres, les informations utiles pour contrôler les conséquences potentielles des activités de gestionnaires individuels, ou des gestionnaires collectivement, sur la stabilité d'établissements financiers présentant une importance systémique, et sur le bon fonctionnement des marchés sur lesquels les gestionnaires sont actifs, et pour réagir à ces conséquences aux banques centrales, y compris à la Banque centrale européenne, et au Comité européen du risque systémique, les informations nécessaires à l'exercice de leurs fonctions. Le Comité européen des régulateurs des marchés de valeurs mobilières (CERVM) établi par la décision 2009/77/CE de la Commission du 23 janvier 2009 ⁽²⁾ est également informé et transmet ces informations aux autorités compétentes des autres États membres.»</p>

Texte proposé par la Commission	Modifications suggérées par la BCE ⁽¹⁾
---------------------------------	---

Explication:

Cet ajout permettrait de garantir que les banques centrales, y compris la BCE (également pour le compte du CERS), soient avisées de manière appropriée des informations nécessaires à l'exercice de leurs fonctions en utilisant la terminologie employée dans d'autres domaines de l'acquis communautaire en matière financière.

⁽¹⁾ Les caractères barrés dans le corps du texte indiquent les passages que la BCE suggère de supprimer. Les caractères gras dans le corps du texte indiquent les nouveaux passages suggérés par la BCE.

⁽²⁾ JO L 25 du 29.1.2009, p. 18.

II

*(Communications)*COMMUNICATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE
L'UNION EUROPÉENNE

COMMISSION

Notes explicatives de la nomenclature combinée des Communautés européennes

(2009/C 272/02)

Conformément à l'article 9, paragraphe 1, point a), deuxième tiret, du règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil du 23 juillet 1987 relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun ⁽¹⁾, les notes explicatives de la nomenclature combinée des Communautés européennes ⁽²⁾ sont modifiées comme suit:

À la page 402:

9705 00 00 Collections et spécimens pour collections de zoologie, de botanique, de minéralogie, d'anatomie, ou présentant un intérêt historique, archéologique, paléontologique, ethnographique ou numismatique

Le texte actuel est remplacé par le texte suivant:

«1) Sont compris dans la présente position les véhicules automobiles:

- qui se trouvent dans leur état d'origine, sans changement substantiel des châssis, système de direction ou de freinage, moteur, etc.,
- qui sont âgés d'au moins trente ans, et
- qui correspondent à un modèle ou type dont la production a cessé.

Cependant, les véhicules automobiles pour lesquels l'autorité compétente établit qu'ils ne marquent pas une étape caractéristique de l'évolution des réalisations humaines ou n'illustrent pas une période de cette évolution sont considérés comme ne présentant pas un intérêt historique ou ethnographique et sont exclus de la présente position.

En outre, ces véhicules doivent présenter les qualités requises pour être admis au sein d'une collection, à savoir:

- être relativement rares,
- ne pas être normalement utilisés conformément à leur destination initiale,
- faire l'objet de transactions spéciales en dehors du commerce habituel des objets similaires utilisables,
- avoir une valeur relativement élevée.

2) Sont également compris en tant que spécimens pour collections présentant un intérêt historique:

- a) les véhicules automobiles dont, quelle que soit la date de leur fabrication, il peut être prouvé qu'ils ont participé à un événement historique;

⁽¹⁾ JO L 256 du 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ JO C 133 du 30.5.2008, p. 1.

- b) les véhicules automobiles de compétition, dont il peut être prouvé qu'ils ont été conçus, construits et utilisés exclusivement pour la compétition et qu'ils possèdent un palmarès sportif significatif acquis lors d'événements nationaux ou internationaux prestigieux.
- 3) Les articles utilisés comme pièces détachées ou accessoires pour les véhicules susmentionnés sont classés dans cette position s'ils sont eux-mêmes des objets de collection, qu'ils soient ou non destinés à être installés dans ces véhicules.

La réalité de ces faits peut être prouvée par tout document approprié, notamment par des catalogues, des revues spécialisées ou des rapports établis par des experts reconnus.

La note explicative ci-dessus s'applique *mutatis mutandis* aux motocyclettes.

Les répliques sont exclues dans tous les cas (généralement chapitre 87).»

Non-opposition à une concentration notifiée
(Affaire COMP/M.5633 — PEPSICO/THE PEPSICO BOTTLING GROUP)
(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
(2009/C 272/03)

Le 26 octobre 2009, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision se fonde sur l'article 6, paragraphe 1, point b) du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision n'est disponible qu'en anglais et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il pourrait contenir. Il pourra être consulté:

- dans la section consacrée aux concentrations, sur le site internet de la DG concurrence de la Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ce site permet de rechercher des décisions concernant des opérations de concentration à partir du nom de l'entreprise, du numéro de l'affaire, de la date ou du secteur d'activité,
- sur le site internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/fr/index.htm>), qui offre un accès en ligne au droit communautaire, sous le numéro de document 32009M5633.

Non-opposition à une concentration notifiée
(Affaire COMP/M.5632 — PEPSICO/PEPSI AMERICAS)
(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
(2009/C 272/04)

Le 26 octobre 2009, la Commission a décidé de ne pas s'opposer à la concentration notifiée susmentionnée et de la déclarer compatible avec le marché commun. Cette décision se fonde sur l'article 6, paragraphe 1, point b) du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil. Le texte intégral de la décision n'est disponible qu'en anglais et sera rendu public après suppression des secrets d'affaires qu'il pourrait contenir. Il pourra être consulté:

- dans la section consacrée aux concentrations, sur le site internet de la DG concurrence de la Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ce site permet de rechercher des décisions concernant des opérations de concentration à partir du nom de l'entreprise, du numéro de l'affaire, de la date ou du secteur d'activité,
 - sur le site internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/fr/index.htm>), qui offre un accès en ligne au droit communautaire, sous le numéro de document 32009M5632.
-

IV

(Informations)

INFORMATIONS PROVENANT DES INSTITUTIONS ET ORGANES DE L'UNION
EUROPÉENNE

COMMISSION

Taux de change de l'euro ⁽¹⁾

12 novembre 2009

(2009/C 272/05)

1 euro =

Monnaie	Taux de change	Monnaie	Taux de change		
USD	dollar des États-Unis	1,4922	AUD	dollar australien	1,6062
JPY	yen japonais	134,32	CAD	dollar canadien	1,5702
DKK	couronne danoise	7,4412	HKD	dollar de Hong Kong	11,5646
GBP	livre sterling	0,90200	NZD	dollar néo-zélandais	2,0287
SEK	couronne suédoise	10,2480	SGD	dollar de Singapour	2,0716
CHF	franc suisse	1,5106	KRW	won sud-coréen	1 727,11
ISK	couronne islandaise		ZAR	rand sud-africain	11,1420
NOK	couronne norvégienne	8,3915	CNY	yuan ren-min-bi chinois	10,1867
BGN	lev bulgare	1,9558	HRK	kuna croate	7,2955
CZK	couronne tchèque	25,505	IDR	rupiah indonésien	14 066,34
EEK	couronne estonienne	15,6466	MYR	ringgit malais	5,0466
HUF	forint hongrois	271,14	PHP	peso philippin	69,935
LTL	litas lituanien	3,4528	RUB	rouble russe	43,0070
LVL	lats letton	0,7086	THB	baht thaïlandais	49,713
PLN	zloty polonais	4,1411	BRL	real brésilien	2,5761
RON	leu roumain	4,2995	MXN	peso mexicain	19,6791
TRY	lire turque	2,2081	INR	roupie indienne	69,5969

⁽¹⁾ Source: taux de change de référence publié par la Banque centrale européenne.

COUR DES COMPTES

Rapport spécial n° 10/2009 «Actions d'information et de promotion en faveur des produits agricoles»

(2009/C 272/06)

La Cour des comptes européenne vous informe que son rapport spécial n° 10/2009 «Actions d'information et de promotion en faveur des produits agricoles» vient d'être publié.

Le rapport peut être consulté ou téléchargé sur le site internet de la Cour des comptes européenne: <http://www.eca.europa.eu>

Vous pouvez obtenir le rapport gratuitement en version papier et CD-ROM en vous adressant à la

Cour des comptes européenne
Unité «Communication et rapports»
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tél. +352 4398-1
Courriel: euraud@eca.europa.eu

ou en remplissant un bon de commande électronique sur EU-Bookshop.

INFORMATIONS PROVENANT DES ÉTATS MEMBRES

Renseignements communiqués par les États membres sur les aides d'État accordées conformément au règlement (CE) n° 800/2008 de la Commission déclarant certaines catégories d'aide compatibles avec le marché commun en application des articles 87 et 88 du traité (Règlement général d'exemption par catégorie)

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2009/C 272/07)

Numéro de référence de l'aide d'État	X 178/08
État membre	Pays-Bas
Numéro de référence de l'État membre	—
Nom de la région (NUTS)	Nederland Régions non assistées
Organe octroyant l'aide	Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND http://www.minlnv.nl
Titre de la mesure d'aide	Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Beroepsopleiding en voorlichting voor agro-MKB ondernemingen en bosbouwondernemingen, onderdeel adviezen). Betrokken economische sectoren: AGRO-MKB-ondernemingen (niet zijnde primaire landbouwondernemingen) en bosbouwondernemingen.
Base juridique nationale (référence à la publication officielle nationale concernée)	— Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2 artikel 1:3, artikel 1:20, artikel 2:1 en artikel 2:3, eerste lid, aanhef en onderdeel a; — Openstellingsbesluit LNV-subsidies.
Lien internet vers le texte intégral de la mesure d'aide	http://www.hetlnvloket.nl/portal/page?_pageid=122,1935798&_dad=portal&_schema=PORTAL
Type de mesure	Régime d'aide
Modification d'une mesure d'aide existante	Modification XS 154/07
Durée	1.1.2009-31.12.2013
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Agriculture, Sylviculture et Pêche, Industries alimentaires
Type de bénéficiaire	PME
Montant annuel total du budget prévu au titre du régime	0,70 EUR (millions)
Pour les garanties	—
Instrument d'aide (art. 5)	Subvention
Référence à la décision de la Commission	—
Si cofinancement par des fonds communautaires	—

Objectifs	Intensité maximale de l'aide en % ou montant maximal de l'aide en devise nationale	Suppléments pour PME en %
Aides aux services de conseil en faveur des PME (art. 26)	50 %	—
<hr/>		
Numéro de référence de l'aide d'État	X 179/08	
État membre	Pays-Bas	
Numéro de référence de l'État membre	—	
Nom de la région (NUTS)	Nederland Régions non assistées	
Organe octroyant l'aide	Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND http://www.minlnv.nl	
Titre de la mesure d'aide	Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Samenwerking bij innovatie (industriële onderzoek en experimentele ontwikkeling)). Betrokken economische sectoren: AGRO-MKB-ondernemingen (niet zijnde primaire landbouwondernemingen) en bosbouwondernemingen.	
Base juridique nationale (référence à la publication officielle nationale concernée)	— Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3, artikel 2:1, artikel 2:2 en artikel 2:32; — Openstellingsbesluit LNV-subsidies.	
Lien internet vers le texte intégral de la mesure d'aide	http://www.hetlnvloket.nl/portal/page?_pageid=122,1935798&_dad=portal&_schema=PORTAL	
Type de mesure	Régime d'aide	
Modification d'une mesure d'aide existante	Modification XS 137/07	
Durée	1.1.2009-31.12.2013	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Agriculture, Sylviculture et Pêche, Industries alimentaires	
Type de bénéficiaire	PME	
Montant annuel total du budget prévu au titre du régime	0,70 EUR (millions)	
Pour les garanties	—	
Instrument d'aide (art. 5)	Subvention	
Référence à la décision de la Commission	—	
Si cofinancement par des fonds communautaires	—	

Objectifs	Intensité maximale de l'aide en % ou montant maximal de l'aide en devise nationale	Suppléments pour PME en %
Recherche industrielle [art. 31, paragraphe 2, point b)]	50 %	60 %
Développement expérimental [art. 31, paragraphe 2, point c)]	25 %	35 %

Numéro de référence de l'aide d'État	X 180/08
État membre	Pays-Bas
Numéro de référence de l'État membre	—
Nom de la région (NUTS)	Nederland Régions non assistées
Organe octroyant l'aide	Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit Postbus 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND http://www.minlnv.nl
Titre de la mesure d'aide	Regeling LNV-subsidies (omschrijving steun: Verhoging toegevoegde waarde landbouwproducten, onderdeel experimentele ontwikkeling)
Base juridique nationale (référence à la publication officielle nationale concernée)	— Regeling LNV-subsidies: artikel 1:2, artikel 1:3, artikel 1:20, artikel 2:1, artikel 2:2 en artikel 2:47, eerste lid, aanhef en onderdeel b; — Openstellingsbesluit LNV-subsidies.
Lien internet vers le texte intégral de la mesure d'aide	http://www.hetlnvloket.nl/portal/page?_pageid=122,1935798&_dad=portal&_schema=PORTAL
Type de mesure	Régime d'aide
Modification d'une mesure d'aide existante	Modification XS 137/07
Durée	1.12.2009-31.12.2013
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Agriculture, Sylviculture et Pêche, Industries alimentaires
Type de bénéficiaire	PME
Montant annuel total du budget prévu au titre du régime	0,40 EUR (millions)
Pour les garanties	—
Instrument d'aide (art. 5)	Subvention
Référence à la décision de la Commission	—
Si cofinancement par des fonds communautaires	—

Objectifs	Intensité maximale de l'aide en % ou montant maximal de l'aide en devise nationale	Suppléments pour PME en %
Aides aux services de conseil en faveur des PME (art. 26)	25 %	35 %
<hr/>		
Numéro de référence de l'aide d'État	X 181/08	
État membre	Lituanie	
Numéro de référence de l'État membre	—	
Nom de la région (NUTS)	Lithuania Article 87(3)(a)	
Organe octroyant l'aide	Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA http://www.ukmin.lt	
Titre de la mesure d'aide	Sanglaudos skatinimo veiksmų programos I prioriteto „Vietinė ir urbanistinė plėtra, kultūros paveldo ir gamtos išsaugojimas bei pritaikymas turizmo plėtrai“ priemonė „Viešosios turizmo infrastruktūros ir paslaugų plėtra regionuose“	
Base juridique nationale (référence à la publication officielle nationale concernée)	Lietuvos Respublikos ūkio ministro 2008 m. lapkričio 25 d. įsakymas Nr. 4–578 „Dėl VP3-1.3-ŪM-05-R priemonės „Viešosios turizmo infrastruktūros ir paslaugų plėtra regionuose“ projektų finansavimo sąlygų aprašo ir kvietimo teikti paraiškas dokumentų patvirtinimo“ (Žin., 2008, Nr. 139–5524)	
Lien internet vers le texte intégral de la mesure d'aide	http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=332253&p_query=&p_tr2=	
Type de mesure	Régime d'aide	
Modification d'une mesure d'aide existante	—	
Durée	25.11.2008-31.12.2013	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Activités sportives, récréatives et de loisirs	
Type de bénéficiaire	PME grande entreprise	
Montant annuel total du budget prévu au titre du régime	11,70 LTL (millions)	
Pour les garanties	—	
Instrument d'aide (art. 5)	Subvention	
Référence à la décision de la Commission	—	

Si cofinancement par des fonds communautaires	Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2008 m. liepos 23 d. nutarimas Nr. 787 „Dėl Sanglaudos skatinimo veikslių programos priedo patvirtinimo“ – 70,00 LTL (mln.)	
Objectifs	Intensité maximale de l'aide en % ou montant maximal de l'aide en devise nationale	Suppléments pour PME en %
Aides régionales à l'investissement et à l'emploi (art. 13) Régime d'aide	50 %	20 %
Numéro de référence de l'aide d'État	X 182/08	
État membre	Lettonie	
Numéro de référence de l'État membre	—	
Nom de la région (NUTS)	Latvia Article 87(3)(a)	
Organe octroyant l'aide	Eiropas Investīciju fonds Kr. Valdemāra 21 Rīga, LV-1010 LATVIJA http://europa.eu/institutions/financial/eif/index_lv.htm	
Titre de la mesure d'aide	Atbalsts tehnoloģiju pārneses un riska kapitāla jomā	
Base juridique nationale (référence à la publication officielle nationale concernée)	http://www.akti.lv/naiser/text.cfm?Key=0101032008112500983	
Lien internet vers le texte intégral de la mesure d'aide	http://www.akti.lv/naiser/text.cfm?Key=0101032008112500983	
Type de mesure	Régime d'aide	
Modification d'une mesure d'aide existante	—	
Durée	26.11.2008-31.12.2013	
Secteur(s) économique(s) concerné(s)	Secteurs économiques éligibles au bénéfice de l'aide	
Type de bénéficiaire	PME	
Montant annuel total du budget prévu au titre du régime	9,13 LVL (millions)	
Pour les garanties	—	
Instrument d'aide (art. 5)	Capital-investissement	
Référence à la décision de la Commission	—	

Si cofinancement par des fonds communautaires	Komisijas Lēmums 24.9.2007., ar ko pieņem darbības programmu "Uzņēmējdarbība un Inovācijas" Kopienas palīdzībai no Eiropas Reģionālās attīstības fonda atbilstīgi konverģences mērķim Latvijā CCI 2007 LV 16 1 PO 001 – LVL 9,13 (miljonos)	
Objectifs	Intensité maximale de l'aide en % ou montant maximal de l'aide en devise nationale	Suppléments pour PME en %
Aides sous forme de capital-investissement (art. 28-29)	2 108 412 LVL	—

Communication de la Commission conformément à l'article 16, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 1008/2008 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles communes pour l'exploitation de services aériens dans la Communauté

Obligations de service public portant sur des services aériens réguliers

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2009/C 272/08)

État membre concerné	Grèce
Liaison aérienne concernée	<ul style="list-style-type: none"> — Athènes–Astypalea — Athènes–Ikaria — Athènes–Leros — Athènes–Milos — Thessalonique–Chios — Thessalonique–Samos — Limnos–Mytilène–Chios–Samos–Rhodes — Rhodes–Karpathos–Kassos–Sitia — Alexandroupoli–Sitia — Aktio–Sitia — Athènes–Cythère — Athènes–Naxos — Athènes–Paros — Athènes–Karpathos — Athènes–Sitia — Athènes–Skiathos — Thessalonique–Corfou — Rhodes–Kos–Leros–Astypalea — Corfou–Aktio–Céphalonie–Zante — Athènes–Kalymnos — Thessalonique–Kalamata — Athènes–Skyros — Thessalonique–Skyros — Rhodes–Kastelorizo
Date d'entrée en vigueur des obligations de service public	La date de publication du présent avis
Adresse à laquelle le texte et l'ensemble des informations et/ou documents pertinents se rapportant à l'obligation de service public peuvent être obtenus gratuitement	<p>Administration hellénique de l'aviation civile Direction générale des transports aériens Service des transports aériens et des affaires internationales — section II Vas. Georgiou 1 16604 Elliniko GREECE</p> <p>Tél. +30 2108916149 ou 8916121 Fax +30 2108947132 Site web: http://www.hcaa.gr</p>

Communication de la Commission conformément à l'article 17, paragraphe 5, du règlement (CE) n° 1008/2008 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles communes pour l'exploitation de services aériens dans la Communauté

Appel d'offres portant sur l'exploitation de services aériens réguliers conformément aux obligations de service public

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2009/C 272/09)

État membre concerné	Grèce
Liaison aérienne concernée	<ul style="list-style-type: none"> — Athènes–Astypalea — Athènes–Ikaria — Athènes–Leros — Athènes–Milos — Thessalonique–Chios — Thessalonique–Samos — Limnos–Mytilène–Chios–Samos–Rhodes — Rhodes–Karpathos–Kassos–Sitia — Alexandroupoli–Sitia — Aktio–Sitia — Athènes–Cythère — Athènes–Naxos — Athènes–Paros — Athènes–Karpathos — Athènes–Sitia — Athènes–Skiathos — Thessalonique–Corfou — Rhodes–Kos–Leros–Astypalea — Corfou–Aktio–Céphalonie–Zante — Athènes–Kalymnos — Thessalonique–Kalamata — Athènes–Skyros — Thessalonique–Skyros — Rhodes–Kastelorizo
Durée de validité du contrat	du 1 ^{er} avril 2010 au 31 mars 2012
Délai de soumission des offres	61 jours après la date de publication du présent avis
Adresse à laquelle le texte de l'appel d'offres et l'ensemble des informations et/ou documents pertinents se rapportant à l'appel d'offres et à l'obligation de service public peuvent être obtenus gratuitement	<p>Administration hellénique de l'aviation civile Direction générale des transports aériens Service des transports aériens et des affaires internationales — section II Vas. Georgiou 1 16604 Elliniko GREECE</p> <p>Tél. +30 2108916149 ou 8916121 Fax +30 2108947132 Site web: http://www.hcaa.gr</p>

V

(Avis)

PROCÉDURES RELATIVES À LA MISE EN ŒUVRE DE LA POLITIQUE DE
CONCURRENCE

COMMISSION

Notification préalable d'une concentration

(Affaire COMP/M.5679 — BOREAS HOLDINGS/CENTRICA RENEWABLE ENERGY LIMITED/GLID
WIND FARMS)

Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2009/C 272/10)

1. Le 6 novembre 2009, la Commission a reçu notification, conformément à l'article 4 du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil ⁽¹⁾, d'un projet de concentration par lequel les entreprises i) BOREAS HOLDINGS S.à.r.l («BOREAS HOLDINGS», Luxembourg), entité à vocation spéciale détenue par deux fonds d'investissement (TCW ENERGY XIV et EUROPEAN CLEAN ENERGY FUND) gérés par TCW ASSET MANAGEMENT COMPANY («TAMCO», Royaume-Uni), filiale de TCW GROUP, Inc. («TCW», États-Unis), détenue quant à elle à 100 % par SOCIÉTÉ GÉNÉRALE S.A. («SOCIÉTÉ GÉNÉRALE», France), d'une part, et ii) CENTRICA RENEWABLE ENERGY LIMITED, filiale à 100 % de CENTRICA plc («CENTRICA» Royaume-Uni), d'autre part, acquièrent, au sens de l'article 3, paragraphe 1, point b), du règlement du Conseil, le contrôle en commun de GLID WIND FARMS TOPCO LIMITED («GLID WIND FARMS», Royaume-Uni), actuellement contrôlée à 100 % par CENTRICA, par achat et vente d'actions.

2. Les activités des entreprises considérées sont les suivantes:

— TCW et Société générale: fourniture de services financiers internationaux,

— CENTRICA: production, négoce et fourniture d'électricité, principalement au Royaume-Uni. CENTRICA produit et fournit en outre du gaz naturel,

— GLID WIND FARMS: développement, propriété, exploitation et gestion de parcs d'éoliennes produisant de l'électricité au Royaume-Uni.

3. Après examen préliminaire et sans préjudice de sa décision définitive sur ce point, la Commission estime que l'opération notifiée pourrait entrer dans le champ d'application du règlement (CE) n° 139/2004. Conformément à la communication de la Commission relative à une procédure simplifiée de traitement de certaines opérations de concentration en application du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil ⁽²⁾, il convient de noter que ce cas est susceptible d'être traité selon la procédure définie par ladite communication.

4. La Commission invite les tiers intéressés à lui présenter leurs observations éventuelles sur le projet de concentration.

⁽¹⁾ JO L 24 du 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56 du 5.3.2005, p. 32.

Ces observations devront lui parvenir au plus tard dans un délai de dix jours à compter de la date de la présente publication. Elles peuvent être envoyées par télécopie (+32 22964301 ou 22967244) ou par courrier, sous la référence COMP/M.5679 — BOREAS HOLDINGS/CENTRICA RENEWABLE ENERGY LIMITED/GLID WIND FARMS, à l'adresse suivante:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles
BELGIQUE

Notification préalable d'une concentration

(Affaire COMP/M.5684 — BNP PARIBAS ASSURANCE/FORTIS INSURANCE INTERNATIONAL/UBI ASSICURAZIONI)

Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée

(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

(2009/C 272/11)

1. Le 4 novembre 2009, la Commission a reçu notification, conformément à l'article 4 du règlement (CE) n° 139/2004 ⁽¹⁾, d'un projet de concentration par lequel FORTIS INSURANCE INTERNATIONAL NV, contrôlée par FORTIS SA/NV et FORTIS NV, («FORTIS INSURANCE», Pays-Bas/Belgique) et BNP PARIBAS ASSURANCE, une partie du groupe BNP PARIBAS, contrôlée par BNP PARIBAS SA («GROUPE BNP PARIBAS», France) envisagent d'acquérir le contrôle en commun de UBI ASSICURAZIONI SPA («UBI ASSICURAZIONI», Italie) par achat d'actions.

2. Les activités des entreprises considérées sont les suivantes:

- GROUPE BNP PARIBAS: activités bancaires et d'assurance,
- FORTIS INSURANCE: activités financières et d'assurance,
- UBI ASSICURAZIONI: activités d'assurance non-vie en Italie.

3. Après examen préliminaire et sans préjudice de sa décision définitive sur ce point, la Commission estime que l'opération notifiée pourrait entrer dans le champ d'application du règlement (CE) n° 139/2004. Conformément à la communication de la Commission relative à une procédure simplifiée de traitement de certaines opérations de concentration en application du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil ⁽²⁾, il convient de noter que ce cas est susceptible d'être traité selon la procédure définie par ladite communication.

4. La Commission invite les tiers intéressés à lui présenter leurs observations éventuelles sur le projet de concentration.

Ces observations devront lui parvenir au plus tard dans un délai de dix jours à compter de la date de la présente publication. Elles peuvent être envoyées par télécopie (+32 22964301 ou 22967244) ou par courrier, sous la référence COMP/M.5684 — BNP PARIBAS ASSURANCE/FORTIS INSURANCE INTERNATIONAL/UBI ASSICURAZIONI, à l'adresse suivante:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles
BELGIQUE

⁽¹⁾ JO L 24 du 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56 du 5.3.2005, p. 32.

Notification préalable d'une concentration
(Affaire COMP/M.5644 — KRAFT FOODS/CADBURY)
(Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
(2009/C 272/12)

1. Le 9 Novembre 2009, la Commission a reçu notification, conformément à l'article 4 du règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil ⁽¹⁾, d'un projet de concentration par lequel l'entreprise KRAFT FOODS Inc («KRAFT FOODS», Etats-Unis) acquiert, au sens de l'article 3, paragraphe 1, point b), du règlement du Conseil, le contrôle de l'ensemble de CADBURY plc («CADBURY», Royaume-Uni) par offre publique d'achat annoncée le 9 Novembre 2009.

2. Les activités des entreprises considérées sont les suivantes:

- KRAFT FOODS: production et vente de produits alimentaires et de boissons, en particulier snacks, boissons, produits laitiers, fromages et produits d'épicerie dont les confiseries de chocolat,
- CADBURY: production et vente de confiserie de chocolat, confiserie sucrée et chewing-gums.

3. Après examen préliminaire et sans préjudice de sa décision définitive sur ce point, la Commission estime que l'opération notifiée pourrait entrer dans le champ d'application du règlement (CE) n° 139/2004.

4. La Commission invite les tiers intéressés à lui présenter leurs observations éventuelles sur ce projet de concentration.

Ces observations devront lui parvenir au plus tard dans un délai de dix jours à compter de la date de la présente publication. Elles peuvent être envoyées par télécopie (+32 22964301 ou 22967244) ou par courrier, sous la référence COMP/M.5644 — KRAFT FOODS/CADBURY, à l'adresse suivante:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffes des concentrations
1049 Bruxelles
BELGIQUE

⁽¹⁾ JO L 24 du 29.1.2004, p. 1.

V Avis

PROCÉDURES RELATIVES À LA MISE EN ŒUVRE DE LA POLITIQUE DE CONCURRENCE

Commission

2009/C 272/10	Notification préalable d'une concentration (Affaire COMP/M.5679 — Boreas Holdings/Centrica Renewable Energy Limited/Glid Wind Farms) — Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée ⁽¹⁾	21
2009/C 272/11	Notification préalable d'une concentration (Affaire COMP/M.5684 — BNP Paribas Assurance/Fortis Insurance International/UBI Assicurazioni) — Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée ⁽¹⁾	23
2009/C 272/12	Notification préalable d'une concentration (Affaire COMP/M.5644 — Kraft Foods/Cadbury) ⁽¹⁾	24



⁽¹⁾ Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE

Prix d'abonnement 2009 (hors TVA, frais de port pour expédition normale inclus)

Journal officiel de l'UE, séries L + C, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	1 000 EUR par an (*)
Journal officiel de l'UE, séries L + C, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	100 EUR par mois (*)
Journal officiel de l'UE, séries L + C, papier + CD-ROM annuel	22 langues officielles de l'UE	1 200 EUR par an
Journal officiel de l'UE, série L, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	700 EUR par an
Journal officiel de l'UE, série L, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	70 EUR par mois
Journal officiel de l'UE, série C, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	400 EUR par an
Journal officiel de l'UE, série C, édition papier uniquement	22 langues officielles de l'UE	40 EUR par mois
Journal officiel de l'UE, séries L + C, CD-ROM mensuel (cumulatif)	22 langues officielles de l'UE	500 EUR par an
Supplément au Journal officiel (série S — Marchés publics et adjudications), CD-ROM, 2 éditions par semaine	Multilingue: 23 langues officielles de l'UE	360 EUR par an (= 30 EUR par mois)
Journal officiel de l'UE, série C — Concours	Langues selon concours	50 EUR par an

(*) Vente au numéro: — jusqu'à 32 pages: 6 EUR
— de 33 à 64 pages: 12 EUR
— au-delà de 64 pages: prix fixé cas par cas

L'abonnement au *Journal officiel de l'Union européenne*, qui paraît dans les langues officielles de l'Union européenne, est disponible dans 22 versions linguistiques. Il comprend les séries L (Législation) et C (Communications et informations).

Chaque version linguistique fait l'objet d'un abonnement séparé.

Conformément au règlement (CE) n° 920/2005 du Conseil, publié au Journal officiel L 156 du 18 juin 2005, stipulant que les institutions de l'Union européenne ne sont temporairement pas liées par l'obligation de rédiger tous les actes en irlandais et de les publier dans cette langue, les Journaux officiels publiés en langue irlandaise sont commercialisés à part.

L'abonnement au Supplément au Journal officiel (série S — Marchés publics et adjudications) regroupe la totalité des 23 versions linguistiques officielles en un CD-ROM multilingue unique.

Sur simple demande, l'abonnement au *Journal officiel de l'Union européenne* donne droit à la réception des diverses annexes du Journal officiel. Les abonnés sont avertis de la parution des annexes grâce à un «Avis au lecteur» inséré dans le *Journal officiel de l'Union européenne*.

Ventes et abonnements

Les publications payantes éditées par l'Office des publications sont disponibles auprès de nos bureaux de vente. La liste des bureaux de vente est disponible à l'adresse suivante:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fr.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accès direct et gratuit au droit de l'Union européenne. Ce site permet de consulter le *Journal officiel de l'Union européenne* et inclut également les traités, la législation, la jurisprudence et les actes préparatoires de la législation.

Pour en savoir plus sur l'Union européenne, consultez: <http://europa.eu>



Office des publications de l'Union européenne
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

FR